

◎姓名及准考證號碼書寫請由左至右橫書填寫	姓名	准考證號碼(免學科者需加註 A)

技術士技能檢定國貿業務職類乙級術科測試試題

一、貿易函電與簽約 (本題共 2 大題，合計 30 分)

(一) 請將下列短文譯成英文 (本題共 3 小題，合計 15 分)

1. 很高興收到您的電鍋訂單，但很遺憾，由於河內(Hanoi)工廠罷工，我們無法履行訂單。(6 分)
2. 我們的產品有一年保固期，若拿到瑕疵品，本公司會更換產品，運費由我方支付。(5 分)
3. 若價格具有競爭力，貴公司的優質產品在台灣市場前景看好。(4 分)

(二) 貿易信函 (本題 15 分)

請根據以下所述情境，以 Tricia Luo 的名義用英文寫一封 e-mail。

兩天前你們請 SuperPrint 公司提供 SJ-110 多功能彩色影印機的報價。今日該公司的 Brian Lee 傳給你們商品報價及相關交易條件。請回信給他，表示所報的各項條件大致沒有問題，可以接受，只有付款條件請他們再考慮一下。他們雖然願意給這筆訂單九五折優待，但是影印機的單價仍然要 9,800 美元，而其他供應商所報的單價則有低至 9,720 美元者。若該公司無法再減讓價格，請他們准予你們分期付款。如果他們同意一年分期付款方式付款，你們即可正式下單。請他們考慮過後盡快給你們回覆。

二、進出口價格核算 (本題共 5 小題，每小題 2 分，合計 10 分)

請根據下列資料，分別計算保險費、賠償金額及進口稅費等各項問題，並將正確答案填入答案紙。

(一) 保險費及賠償金額 (4 分)

甲公司出口一批貨物，總淨重為 3,600 kgs，總毛重為 3,800 kgs，貿易條件為 CIF Oslo USD18.62/kg，投保時以 ICC(A)投保並加保破損險，其保險費率分別為 0.12%和 0.0375%。

請依上述資料回答下列問題：

- ①甲公司應支付保險費為 USD _____。
- ②若保險單上註明“5% Franchise”，當貨物損失金額達 USD3,800 時，則保險公司應賠償金額為 USD _____。

(二) 進口稅費 (6 分)

某進口商從歐洲進口乙批貨物 2,500 pcs，其申報進口價格為 FOB USD15.60/pc、Total Ocean Freight USD850.39、Total Insurance Premium USD23.35；經查財政部關務署報關適用外幣匯率其「買入」匯率為 USD1=TWD30.77；「賣出」匯率為 USD1=TWD30.87，進口稅率為 2.5%。該批貨海關填發稅款繳納證之日期為 108 年 5 月 23 日，公司遲至 108 年 6 月 13 日才到台灣銀行收稅處繳納。

請依上述資料進行核算：

- ③ DPV= TWD_____。
- ④推廣貿易服務費= TWD_____。
- ⑤關稅滯納金= TWD_____。

三、貿易單據審改 (本題共 10 小題，每小題 3 分，合計 30 分)

請根據下列信用狀內容，審核所附押匯單證編號①②③...內容，並將錯誤之編號及正確答案寫在答案紙。(每題錯誤編號 1 分及正確答案 2 分)

Authentication Correct with Current Key	
FIN UAK	
Output/Message Type	700 Issue of a Documentary Credit
Input Time/MIR	1359 1090516 NBBKSEGGAXXX
Received from	ARABAEADXXX ARAB BANK PLC DUBAI
Priority/Delivery/Obsol	Normal

Sequence of Total	*27 : 1/1
Form of Doc. Credit	*40A : IRREVOCABLE
Doc. Credit Number	*20 : SAK/LC/4782
Date of Issue	31C : 190516
Applicable Rules	*40E : UCP LATEST VERSION
Date and Place of Expiry	*31D : 190816 PLACE IN THE COUNTRY OF BENEFICIARY
Applicant	*50 : MANSOOR AHMED CO., LTD. P.O. BOX 31121, JEBEL ALI FREE ZONE, DUBAI, U.A.E.
Beneficiary	*59 : EAGLE INTERNATIONAL COMPANY LIMITED P.O. BOX 70-1389, NEW TAIPEI CITY, TAIWAN, R.O.C.
Currency Code Amount	*32B : USD50,280.00
Max. Credit Amount	39B : NOT EXCEEDING
Available with/by	*41D : ANY BANK IN TAIWAN BY NEGOTIATION
Drafts at	42C : 60 DAYS AFTER SIGHT FOR 100% OF INVOICE VALUE
Drawee	42D : ISSUING BANK
Partial Shipments	43P : PERMITTED
Transshipment	43T : PERMITTED
Port of Loading	44E : ANY ASIAN PORT
Port of Discharge	44F : JEBEL ALI, DUBAI
Latest Date of Shipment	44C : 190806
Description of Goods	45A : 7,200 PCS OF WOODEN SALAD BOWL AS PER PROFORMA INVOICE NO. MA-190425 DATED APRIL 25, 2019

Documents Required

- 46A : 1. SIGNED INVOICE IN QUADRUPPLICATE STATING THE NAME OF MANUFACTURERS AND CERTIFYING ORIGIN OF GOODS IS CHINA AND CONTENTS TO BE TRUE AND CORRECT
2. NEUTRAL PACKING LIST IN TRIPLICATE
3. FULL SET OF CLEAN ON BOARD BILLS OF LADING MADE OUT TO ORDER AND BLANK ENDORSED MARKED FREIGHT PREPAID AND NOTIFY APPLICANT
4. BENEFICIARY'S CERTIFICATE STATING THAT ONE SET OF NON-NEGOTIABLE DOCUMENTS HAVE BEEN FORWARDED BY COURIER TO APPLICANT WITHIN 5 DAYS AFTER SHIPMENT
5. INSURANCE COVERED LOCALLY AND SHIPPING ADVICE QUOTING NAME OF THE CARRYING VESSEL, DATE OF SHIPMENT, LETTER OF CREDIT NUMBER, MARKS, AMOUNT AND REFERRING TO THEIR COVER NOTE NO. CONT/NE/DU/3024/19 SHOULD BE SENT TO CONTINENTAL INSURANCE CO., LTD. P.O. BOX 25600, DUBAI, U.A.E. BY REGISTERED POST. A COPY OF THIS ADVICE AND THE RELATIVE POSTAL RECEIPT TO ACCOMPANY THE DOCUMENTS
6. SHIPMENT ON ISRAELI MEANS OR THROUGH ISRAELI PORTS IS NOT ALLOWED AND DOCUMENTS TO CONTAIN A CERTIFICATE TO THIS EFFECT
- Additional Conditions 47A : 1. SHIPPING MARKS: MAGNET/MTC9-936
2. SHIPMENT TO BE EFFECTED BY CONFERENCE LINE VESSELS ONLY AND A CERTIFICATE TO THIS EFFECT FROM THE CARRIERS/AGENTS SHOULD ACCOMPANY THE DOCUMENTS
3. ALL DOCUMENTS MUST BEAR OUR CREDIT NUMBER
4. A FEE OF USD80 OR EQUIVALENT IS TO BE DEDUCTED FROM EACH DRAWING, IF DOCUMENTS ARE PRESENTED WITH DISCREPANCIES
- Details of Charges 71B : ALL BANKING CHARGES OUTSIDE DUBAI ARE FOR BENEFICIARY'S ACCOUNT
- Period for Presentation 48 : DOCUMENTS TO BE PRESENTED WITHIN 10 DAYS AFTER SHIPPING DATE BUT WITHIN L/C EXPIRY DATE
- Confirmation Instruction *49 : WITHOUT

Instructions to Pay/Acc/Neg Bank 78 : UPON RECEIPT OF THE DOCUMENTS IN COMPLIANCE WITH THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS CREDIT, WE SHALL CONFIRM MATURITY DATE AND PAYMENT SHALL BE EFFECTED AS PER YOUR INSTRUCTIONS

Advise Through Bank 57D : FIRST COMMERCIAL BANK

Sender to Receiver Information 72 : PLEASE FORWARD THE DOCUMENTS IN ONE COVER TO US

Trailer MAC: 29540C0E
CHK: C32E6E0C2F99

EAGLE INTERNATIONAL COMPANY LIMITED

9F, NO.1689, SEC. 5, FEN LIAO EAST RD.
LIN KOU DIST., NEW TAIPEI CITY
TAIWAN, R.O.C.

Tel: +886-2-260xxxxx
Fax: +886-2-260xxxxx

⑧
PROFORMA INVOICE

No. MA-190708 Date: ⑨
INVOICE of XXX
For account and risk of Messrs. MANSOOR AHMED CO., LTD. ⑩
P.O. BOX 31121, JEBEL ALI FREE ZONE, DUBAI, U.A.E.
Shipped Per S.S. KOTA PETANI V.002W
Sailing on or about JULY 10, 2019
Shipment From XXX To JEBEL ALI, DUBAI ⑪

Marks & Nos.	Quantity	Description of Merchandise	Unit Price	Amount
⑫		⑬ WOODEN SALAD BOWL	CFR JEBEL ALI, DUBAI ⑭	
MAGNET	1,200 PCS.	EI-109 30 x 30 x 18 CM	USD8.55	USD10,260.00
MTC9-936	2,400 PCS.	EI-199 25 x 25 x 11 CM	USD6.20	USD14,880.00
JEBEL ALI	3,600 PCS.			USD25,140.00
C/NO.1-200	vvvvvvvv			vvvvvvvvvvvv
MADE IN CHINA				
SAY U.S. DOLLARS XXX ONLY				
DRAWN UNDER ARAB BANK PLC, DUBAI L/C NO. XXX DATED XXX				
⑮ AS PER PROFORMA INVOICE NO. MA-190425 DATED APRIL 25, 2019				
⑯ THE NAME OF MANUFACTURERS: EAGLE INTERNATIONAL CO., LTD.				
⑰ WE HEREBY CERTIFY THAT ORIGIN OF GOODS IS TAIWAN AND CONTENTS TO BE TRUE AND CORRECT				
EAGLE INTERNATIONAL CO., LTD.				
<i>Vickie Chen</i>				

Bill of Exchange

Draft No. MA-190708

Exchange for USD25,140.00 ① Taipei, Taiwan JULY 10, 2019

At 60 DAYS AFTER ② sight of this FIRST of Exchange (Second of the same tenor and date being unpaid)

Pay to the order of **TAIPEI FUBON COMMERCIAL BANK**

The sum of U.S. DOLLARS TWENTY FIVE THOUSAND ONE HUNDRED AND FORTY ONLY ③ value received

Drawn under L/C No. SAK/LC/4782 ④ Dated ⑤ JULY 10, 2019

Issued by ARAB BANK PLC, DUBAI

To ARAB BANK PLC, DUBAI ⑥ ⑦ TAIPEI FUBON COMMERCIAL BANK

Vickie Chen

PACKING/WEIGHT LIST

No. MA-190708 ^⑱ Date: JULY 10, 2019
 PACKING LIST of 7,200 PCS OF WOODEN SALAD BOWL MARKS & NOS.
 For account and risk of Messrs XXX
 Shipped Per S.S. KOTA PETANI V.002W XXX
 Sailing on or about JULY 10, 2019
 Shipment From XIAMEN, CHINA ^⑲
 To XXX

Packing No.	Description	Quantity	Net Weight	Gross Weight	Measurement
^⑳ 1-100	<u>WOODEN SALAD BOWL</u> EI-109 30 x 30 x 18 CM	@12 PCS 1200 PCS	@12.2 KGS 1220 KGS	@13.7 KGS 1370 KGS	@0.062 CBM 6.200 CBM
101-200	EI-199 25 x 25 x 11 CM	@24 PCS 2400 PCS	@11.0 KGS 1100 KGS	@12.5 KGS 1250 KGS	@0.069 CBM 6.900 CBM
Total: XXX CTNS vvvvvvvvvvvvvv		3,600 PCS vvvvvvvv	2,320 KGS vvvvvvvv	2,620 KGS vvvvvvvv	13.100 CBM vvvvvvvvvv
^㉑ SAY TOTAL TWO HUNDRED (200) CARTONS ONLY L/C NO. XXX ^㉒ EAGLE INTERNATIONAL CO., LTD. <i>Vickie Chen</i>					

Shipper ^㉓ EAGLE INTERNATIONAL CO., LTD.		S/O No. 9666	B/L No. XIMJBAI6799819			
Consignee ^㉔ TO ORDER AND BLANK ENDORSED		Yangming Marine Transport Corporation				
Notify Party ^㉕ MANSOOR AHMED CO., LTD. P.O. BOX 31121, JEBEL ALI FREE ZONE DUBAI, U.A.E.		FORWARDING AGENT REFERENCES (COMPLETE NAME AND ADDRESS)				
Pre-carriage by	Place of Receipt XIAMEN					
Ocean Vessel KOTA PETANI 002W	Voy. No. 002W	Port of Loading XIAMEN	Final destination (for the Merchant reference)			
Port of Discharge JEBEL ALI	Place of Delivery					
Container No. Marks & Numbers	Seal No.	Number of Containers or Packages	Description of Goods	Gross Weight	Measurement	
YMLU 2032876	20' YM998563	^㉖ 200 CTNS vvvvvvvv	^㉗ SALAD BOWL L/C NO. XXX ^㉘ "FREIGHT PREPAID"	^㉙ 2,620 KGS vvvvvvvv	^㉚ 13.100 CFT vvvvvvvv	
Total No. of Containers or Packages (in words)		SAY TOTAL XXX ONLY.		ORIGINAL		
Freight Charges		Weight Measurement	Rate	Per	Prepaid	Collect
		FREIGHT AS ARRANGED				
Carrier's Reference		TOTAL				
Service		Type of Goods				
RCV	DELY	Goods				
1.CY	1.CY	1.ORD	Freight prepaid at TAIPEI	Freight payable at	Place and date of issue	
2.CFS	2.CFS	2.REEF	Ex. Rate	Number of original B(s)/L THREE (3)	Yangming Marine Transport Corp.	
3.DOOR	3.DOOR	3.DANG			<i>David Chen</i>	
Date		Laden on board the vessel		As Master ^㉛		
JULY 10, 2019						

EAGLE INTERNATIONAL COMPANY LIMITED

9F, NO.1689, SEC.5, FEN LIAO EAST RD.
LIN KOU DIST., NEW TAIPEI CITY
TAIWAN, R.O.C.

③② MANSOOR AHMED CO., LTD.
P.O. BOX 31121, JEBEL ALI FREE ZONE
DUBAI, U.A.E.

Dear Sirs,

SHIPPING ADVICE

We are pleased to advise you that we have made the shipment regarding the subject as follows:

Name of the carrying vessel: KOTA PETANI V.002W

Date of shipment: JULY 10, 2019

Amount: USD25,140.00

L/C No. SAK/LC/4782

Marks:

MAGNET
MTC9-936
JEBEL ALI
C/NO.1-200
MADE IN CHINA

Truly yours,
EAGLE INTERNATIONAL CO., LTD.

Vickie Chen

四、貿易個案分析 (本題共 3 大題, 合計 30 分)

請回答下列各問題, 並將適當答案寫在答案紙。

(一) 加拿大 C 公司向台灣 T 公司以 CIF Vancouver 條件購買一批蟹肉罐頭, 約定以賣方提供之樣品為品質標準, 並且產品須通過台灣的標準檢驗局和加拿大的漁業部之檢驗。但貨物抵達加拿大海關時, 因未能通過加拿大漁業部之檢驗無法進口, C 公司緊急通知台灣 T 公司但未獲回應。為避免損失擴大, C 公司將罐頭低價轉售到美國, 損失數萬美元, 乃向 T 公司請求賠償。

1. T 公司聲稱:

(1) 罐頭經台灣的標準檢驗局檢驗合格, 表示品質並無問題。至於貨物抵達加拿大未能通過漁業部之檢驗, 應是運輸途中品質變化所致。本案為 CIF 交易, 運送過程的風險承擔屬於買方, 因此賣方不須負賠償責任。

(2) 依據 Incoterms 2010 CIF 條件下, 進口通關責任歸買方, 因此賣方不須負擔本案之賠償責任。

2. C 公司聲稱: 既然 T 公司欲出售食品進入加拿大, 對於進口國嚴格管制輸入食品的檢驗措施, 必須了解與遵守。因此通過進口海關檢驗乃屬於賣方「瑕疵擔保」問題, 並非「風險承擔」問題。賣方未盡「瑕疵擔保」責任, 應賠償買方之損失。

請問:

1. 何謂「瑕疵擔保」?(2 分)

2. 在 CIF 條件下, 貨物的「風險承擔」於何時移轉?(2 分)

3. 本案「通過進口海關檢驗」應屬於風險承擔或瑕疵擔保問題? 說明理由。(3 分)

4. T 公司聲稱「CIF 條件下, 進口通關責任歸買方, 因此賣方不須負擔本案之賠償責任」是否有理? 說明理由。(3 分)

(二) 俊時公司接受德國 ABC 公司訂單，其部份內容如下：

- (1) Trade Terms: CIF Hamburg (Incoterms 2010)
- (2) Insurance: To be effected by the seller, covering ICC(A)
- (3) Transportation: By sea
- (4) Delivery: By the end of March, 2019

在三月中突然接獲 ABC 公司通知，該批貨請改以空運方式承運，其運費差額由其公司事後補貼給俊時公司。修改後訂單將以快遞方式寄出。

請問：

1. 依上述情形，訂單內容應如何修改？(3 分)
2. 就貿易條件角度，其風險移轉點有何不同？(2 分)
3. 最遲交貨日期(年/月/日)為何？說明之。(2 分)
4. 海空運兩種運送單據異同點。(3 分)

(三) 我出口商以信用狀方式出口 800 箱貨物至馬來西亞，信用狀中的裝運相關規定：「Shipment from Taiwan port to Kuantan in January. Partial shipment Prohibited.」、「Full set of clean on board ocean bills of lading, made out to order...」。出口商即按信用狀規定，於 1 月 30 日在 Keelung 裝載 500 箱貨物於「UNI-ARISE」貨輪，1 月 31 日又在 Kaohsiung 裝載 300 箱貨物於同一貨輪，分別取得在 Keelung 和 Kaohsiung 所簽發的兩套提單。出口商持單辦理押匯時，卻遭押匯銀行以單據嚴重不符改以託收方式辦理，出口商在抗議無效後取回押匯單據。此時，因貨物即將抵達 Kuantan，進口商要求改以電報放貨方式提貨。

請問：

1. 押匯銀行處理是否有理？理由為何？(3 分)
2. 出口託收及信用狀項下託收有何差異？(2 分)
3. 何謂電報放貨？而電放提單上會加蓋何種英文戳記？(3 分)
4. 依本案例分析，改採電報放貨時，是否須經開狀銀行同意？理由為何？(2 分)

准考證號碼(免學科者需加註 A)	
姓名	

一、答案紙共 3 頁，本頁請於指定姓名欄位內書寫姓名，指定准考證號碼欄位內書寫准考證號碼。 二、請應檢人勿將答案紙拆開。 三、作答時一律不可使用“鉛筆”。 四、使用經中央主管機關公告之電子計算器機型。
注意事項

初閱總分		複閱總分	
------	--	------	--

<input type="checkbox"/> 缺考	<input type="checkbox"/> 違規
-----------------------------	-----------------------------

技術士技能檢定國貿業務職類乙級術科測試答案紙

初閱		複閱	
----	--	----	--

一、貿易函電與簽約 (本題共 2 大題，合計 30 分)

(一) 請將下列短文譯成英文 (本題共 3 小題，合計 15 分)

1. 很高興收到您的電鍋訂單，但很遺憾，由於河內(Hanoi)工廠罷工，我們無法履行訂單。(6 分)

(二) 貿易信函 (本題 15 分)

2. 我們的產品有一年保固期，若拿到瑕疵品，本公司會更換產品，運費由我方支付。(5 分)

3. 若價格具有競爭力，貴公司的優質產品在台灣市場前景看好。(4 分)

名	
姓	

注 意 事 項

一、答案紙共 3 頁，本頁請於指定姓名欄位內書寫姓名。
 二、請應檢人勿將答案紙拆開。
 三、作答時一律不可使用“鉛筆”。
 四、使用經中央主管機關公告之電子計算器機型。

裝
訂
線

初 閱		複 閱	
--------	--	--------	--

二、進出口價格核算 (本題共 5 小題，每小題 2 分，合計 10 分)

(請依核算要求填入答案即可，不需寫出計算過程)

題 號	答 案	核 算 要 求
①		計算至小數點第三位，四捨五入取二位
②		
③		
④		
⑤		元以下捨去

初 閱		複 閱	
--------	--	--------	--

三、貿易單據審改 (本題共 10 小題，每小題 3 分，合計 30 分)

(每題錯誤編號 1 分及正確答案 2 分)

題 號	錯誤編號	正 確 答 案
1		

2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		

四、貿易個案分析 (本題共 3 大題，合計 30 分)

(一)

(三)

1.

2.

	出口託收	信用狀項下託收
適用規則		
進口地收受單據的銀行 (英文作答)		

3.

WDA

4.

(二)

姓	
名	

裝 訂 綫

一、答案紙共 3 頁，本頁請於指定姓名欄位內書寫姓名。
 二、請應檢人勿將答案紙拆開。
 三、作答時一律不可使用“鉛筆”。
 四、使用經中央主管機關公告之電子計算器機型。

注意事項